

**Advanced Subsidiary GCE**  
**ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE**

Linking Language and Literature

**THURSDAY 11 JANUARY 2007**

**2714**

Afternoon

Time: 1 hour 15 minutes

Additional materials: Answer Booklet (16 pages)



**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Write your name, Centre number and Candidate number in the spaces on the answer booklet. If you use more than one booklet, fasten them together.
- Answer Question 1.
- Read the question carefully and make sure you know what you have to do before starting your answer.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

- The total number of marks for this paper is 60.
- You will be awarded marks for the quality of written communication in your answers.

This document consists of **4** printed pages.

## Answer Question 1

- 1 Passage A is an extract entitled 'Dinner with Dr Azad' from *Brick Lane* by Monica Ali. In it, Nazneen, who has recently married Chanu and moved to London, tries to get to grips with a new language and a new culture. The only other communication she has is with a tattooed lady in a nearby flat.

Passage B is a transcription from a radio documentary. In it, Judy, a woman from a Chinese family, describes growing up in Birmingham and working in her parents' takeaway.

Compare Passage A and Passage B paying particular attention to

- how vocabulary and expression help to convey attitudes
- the differences between fictional and natural speech in these extracts. [60]

## Passage A

The television was on.....

**An extract has been removed due to third party copyright restrictions**

Details:

An extract from 'Brick Lane' titled 'Dinner with Dr Azard' by Monica Ali.  
ISBN: 978-0385604840

.....she knew. There were .....

other English words that.....

**An extract has been removed due to third party copyright restrictions**

Details:

An extract continued from the previous page

.....and must be lost.

### Passage B

The following key can be used as a guide:

(.) = micro pause

\_\_\_\_\_ = stressed word or phrase

im (.) i (.) remember people screamin at me (.) or whatever (.) just cos i never really \_\_\_\_\_  
 wanted to be the same as everyone else (.) if that makes sense (.) i new i was goin  
 to get cheeked (.) just got on with it (.) i was really sure of myself right from early on  
 (.) i just wasnt sure how id (.) fit in with everything else (.) n what expectations there  
 were of me n (.) what i was sposed to be doin as a grown up you know (.) er am i  
 expected to do the chinese takeaway thing (.) or am i free to do whatever i want (.) 5  
 n then they would come in (.) they (.) i serve them (.) i ask for their money give them  
 some food (.) dont really chat to them n very much (.) thats what they expect (.) if i  
do talk to them there really surprised (.) waowz youz from (.) n things like that (.) i  
 tell them (.) n there like ooo how can you (.) n you can see in their eyes it changes 10  
 them (.) n in their eyes their perception of me is er not that stereotype (.) people  
used to call me ugly duckling n so on n so forth (.) n they can be quite vicious (.) but  
 (.) er in the end (.) its just like taking ammuniton away from them

---

*Copyright Acknowledgement:*

Passage A text: from Brick Lane by Monica Ali, published by Doubleday. Reprinted by permission of The Random House Group Ltd.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (OCR) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.